

# MOTORWORLD

BULLETIN

Edition 73 / 14. September 2018

# 73



HISTORY SPEED LIFESTYLE



MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG





4



32



22



48



44



64



68

# INHALT CONTENT

# IMPRESSUM IMPRINT

## MOTORWORLD CLASSICS BERLIN

## WATCH THE RALLYE

Es ist das kleinste Auto der Welt – der von der Peel Engineering Company auf der Isle of Man produzierte Peel P50. Zwischen 1961 und 1963 entstanden rund 120 Exemplare des 1,32 Meter langen, rund ein Meter breiten und 1,17 Meter hohen dreirädrigen Kleinwagens.

*It is the smallest car in the world – the Peel P50, produced by the Peel Engineering Company on the Isle of Man. Between 1961 and 1963, around 120 examples of the 1.32 metres long, approximately one metre wide and 1.17 metres high, three-wheeled mini-car were produced.*

16

Seien Sie dabei, wenn am 15. September 2018 die erste MÜNCHEN CLASSIC Rallye stattfindet. Die neue Oldtimer-Rallye führt als Tagestour durch die schönsten Landschaften des Münchner Umlands – mit Start und Ziel an der Motorworld München im Stadtteil München-Freimann.

*Be there when the first MÜNCHEN CLASSIC Rallye takes place on September 15, 2018. This new rally for classic cars, conceived as a day tour through the most beautiful landscapes around Munich, will start and finish at Motorworld München in the city's Freimann district.*

28

## DIX MILLE TOURS

Jedes Jahr bietet der Pebble Beach Concours die wertvollsten und aufregendsten Automobile der Geschichte. Die Veranstaltung gilt als die größte Auto Show für Oldtimer in der Welt und ist auch die Bühne für viele ihrer eigenen großen Auftritte. Der Pebble Beach Concours versammelte rund 209 Automobile aus 17 Ländern und 31 Staaten auf dem 18. Fairway von Pebble Beach Golf Resort.

*Every year, the Pebble Beach Concours features the most precious and exciting automobiles in history. The event is considered the largest car show for classic cars in the world and is also the stage for many of their own big appearances. The Pebble Beach Concours gathered 209 cars from 17 countries and 31 states on the 18th fairway of Pebble Beach Golf Links.*

4

MOTORWORLD Bulletin  
„History Speed Lifestyle“

### Publisher:

MOTORWORLD Trademark  
Management AG  
Marktplatz 4, CH-9004 St. Gallen  
Schweiz  
Fon: +41 71 227 84 84  
E-Mail: info@motorworld.ch

Handelsregister des Kantons St. Gallen  
UID: CHE-430.224.658

### Production:

Classic-Media-Group Munich

Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:  
Désirée Rohrer (CMG)

### Chefredaktion:

Kay Mackenneth

### Resortleitung / Redaktion:

Sybille Bayer  
Sophia Sommer

### Erscheinungsweise:

14 tägig  
Auflage: 30.000  
ISSN 2198-3291

### Anzeigen-Kontakt:

strecker@cmg-munich.de  
0171/ 15 26 358

Alle Inhalte dieses digitalen E-Papers unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2017. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

- MOTORWORLD Region Stuttgart, ein Projekt der Dunkel Investment GbR
- MOTORWORLD München, ein Projekt der Freimann Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Köln Rheinland, ein Projekt der Butzweilerhof Nicolaus Otto Park GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Zeche Ewald Ruhr, ein Projekt der Zeche Ewald Entwicklungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Berlin, ein Projekt der MoWo Messe- und Veranstaltungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur, ein Projekt der Insel 1 GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur Rüsselsheim, ein Projekt der ACTIV-IMMOBILIEN GmbH & Co. KG, Schemmerhofen
- MOTORWORLD Manufaktur Zürich, ein Projekt der MOTORWORLD Group, Schemmerhofen, und Mettler2 Invest AG, Kempthal (CH)
- MOTORWORLD Classics Bodensee, ein Projekt der: Messe Friedrichshafen GmbH

MOTORWORLD, eine Marke der  
MOTORWORLD Trademark Management AG.



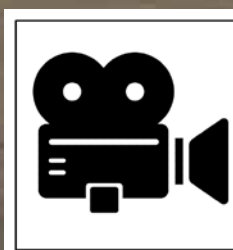


# DIX MILLE TOURS



Klicken Sie das  
Symbol um das  
Video zu sehen.

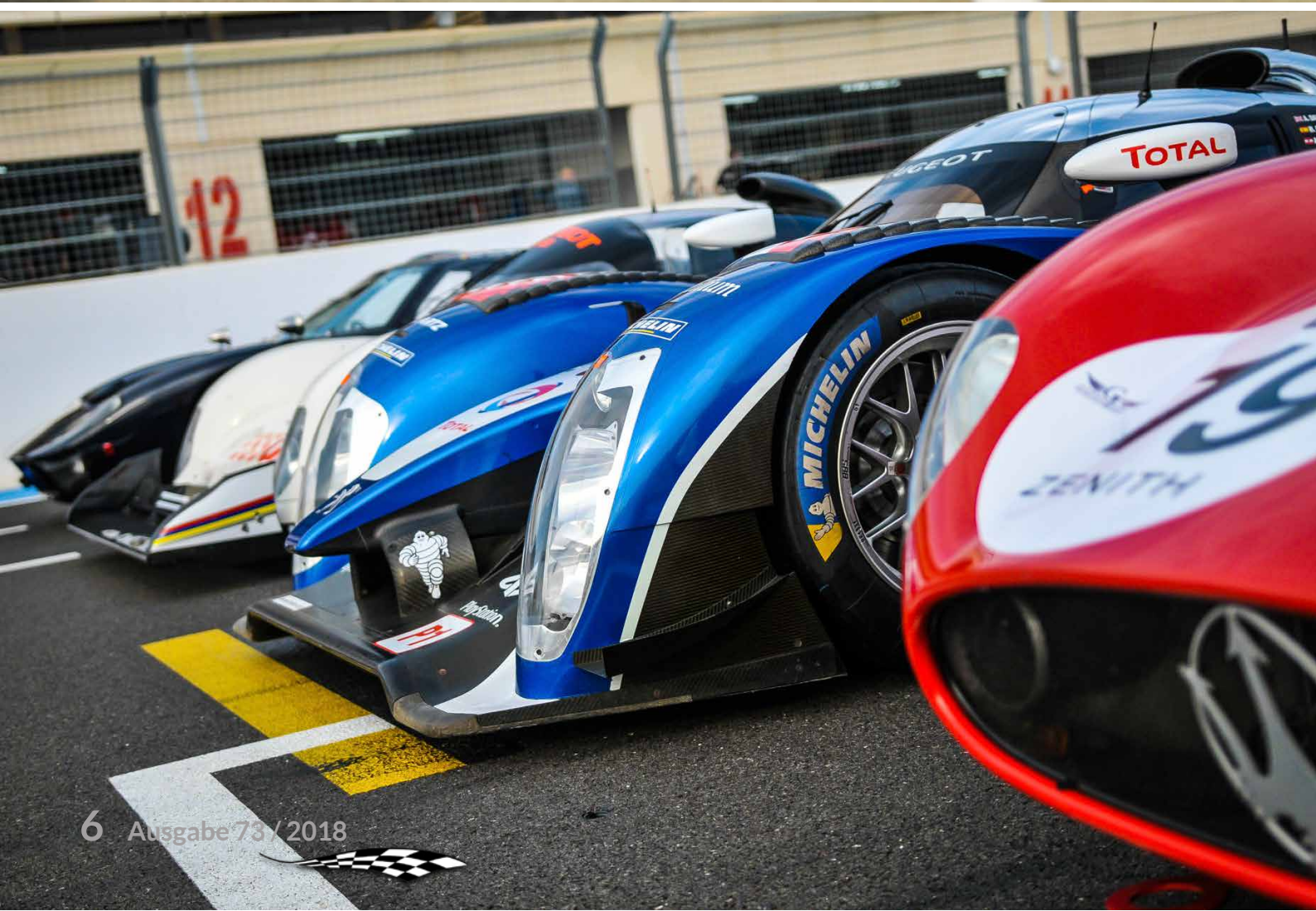
Tap the symbol to  
see the video







FOTOS:



Nach einer zweimonatigen Sommerpause waren die Fahrer an diesem Wochenende bei der Dix Mille Tours du Castellet wieder in Aktion. Die Gentlemen-Driver waren in den verschiedenen Klassen der neun Startgruppen aufgeteilt und zeigten, dass sie nichts von ihrem Flair für ein Spektakel verloren hatten!

Die Teilnehmer an den historischen Rennen von Peter Auto nahmen Anfang Juli eine Auszeit und kehrten an diesem Wochenende fit und braungebrannt zurück. In diesem Jahr wurden alle Rekorde mit 15.000 Zuschauern auf den Tribünen (12.000 im Jahr 2017) und 298 Rennwagen auf der Strecke (240 im Jahr 2017) erneut gebrochen! Neben Quantität war Qualität angesagt. Dabei waren ein Maserati 300 S (1955), ein Ferrari 250 GT Berlinetta (1960), ein Shelby Cobra Daytona (1965) ein Ford GT 40 (1968) und viele mehr.

*After a two-month summer hiatus the drivers were back in action this weekend in the Dix Mille Tours du Castellet. The gentlemen drivers were divided up in the different classes of the nine grids and showed that they had lost none of their flair for putting a spectacle!*

*The entrants in the Peter Auto historic races stopped at the beginning of July, just a tad fatigued, and they returned this weekend fit and tanned in fighting form. This year all the records were beaten once again with 15 000 spectators in the grandstands (12 000 in 2017) and 298 racing cars on the track (240 in 2017)! In addition to quantity, quality was also present with the Maserati 300 S (1955), Ferrari 250 GT Berlinetta (1960), Shelby Cobra Daytona (1965), Ford GT 40 (1968) and more.*



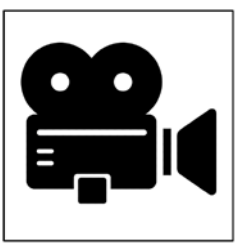
Während die Bezeichnung „Sammlerstück“ nur für Straßenautos gilt, wenn sie über 30 Jahre alt sind, geht im Rennsport alles viel schneller. Nehmen Sie zum Beispiel Peugeot. Ende 2011 verabschiedete sich die Marke von Endurance-Rennen. Das scheint schon Ewigkeiten her zu sein, so selten sieht man die fabelhaften 908er in Aktion. Die Zuschauer bei Dix Mille Tours hatten das Glück, einen der französischen Prototypen zu sehen, die mit anderen modernen Autos wie dem Ferrari 333 SP (1997), dem Dodge Viper GTS-R (2002) und dem Maserati MC12 (2004) unterwegs waren. Alle gehörten zu den rund zwanzig Autos der Global Endurance Legends gehörten, einem neuen Startfeld, das nach Spa-Classik, Grand Prix de l'Age d'Or und Le Mans Classic zum vierten Mal in diesem Jahr gezeigt wurde. Wir werden sie sicherlich nächstes Jahr wiedersehen, denn sie haben vor allem bei der jüngeren Generation viel Begeisterung ausgelöst.

*While the designation „collection“ is only granted for road-going cars when they are 30 years old, everything goes much quicker in racing where value doesn't wait for a number of years to elapse. Take Peugeot for example which disappeared from endurance at the end of 2011. That already seems ages ago so rare are the occasions to see the fabulous 908s in action. Spectators at the Dix Mille Tours were lucky enough to see one of the French prototypes running as it shared the track with other modern cars like the Ferrari 333 SP (1997), Dodge Viper GTS-R (2002) and the Maserati MC12 (2004), which were part of the twenty or so cars in Global Endurance Legends, a new demonstration grid that was putting on a show for the fourth and last time this year after Spa-Classik, Grand Prix de l'Age d'Or and Le Mans Classic. We'll certainly see them again next year as they stirred up a lot of enthusiasm, especially among the younger generation.*

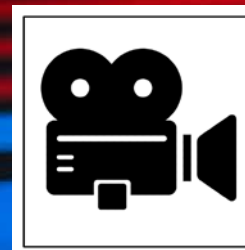


Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video







Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Die Dix Mille Tours steht seit 2010 im Veranstaltungskalender von Peter Auto und ist ein Ereignis, auf das sich die Teilnehmer besonders freuen. Die breiten Run-off-Areas, die die Strecke säumen, ermöglichen es den Fahrern - ob erfahren oder nicht - sich am Steuer von Autos von großem historischem Wert auszutoben. Das gilt auch für die Besitzer von Collector Cars. Neben den Rennwagen verwandelten 400 Automobile aller Art - sportlich, populär, luxuriös - aus allen Epochen die Veranstaltung an drei Tagen in ein Freilichtmuseum unter blauem Himmel. Die Bedingungen waren ideal für einen Spaziergang in den für Zuschauer offenen Paddocks, ein seltenes Privileg heutzutage.

*The Dix Mille Tours has been on the calendar of Peter Auto events since 2010 and it's one that the entrants particularly look forward to. The wide run-off areas that line the track enable the drivers - whether experienced or not - to really go flat out at the wheel of cars of great historical value. This comment is also valid for the owners of collector cars. In addition to the racing cars 400 automobiles of all kinds - sporting, popular, luxurious - from all eras transformed the event into an open air museum under blue skies over the three days. The conditions were ideal for a stroll in the paddocks open to spectators, a rare privilege in our present epoch.*

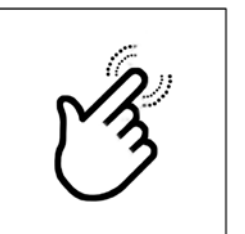




Ausnahmsweise war die Dix Mille Tours der letzte Vorhang der Peter Auto-Saison. Die Var Classic wurde früher als sonst ausgetragen und die letzte Runde der historischen Rennen findet in acht Wochen im italienischen Imola statt.

*For once the Dix Mille Tours didn't bring down the curtain on the season of series by Peter Auto. The Var classic was held earlier than usual and the final round of historic races will take place at Imola in Italy in eight-weeks time.*

Lesen Sie mehr | Read more  
on **Luxury-Cars.TV**



**MOTORSPORT**  
**TOTAL.COM**







## Dieses Wochenende ist es soweit **MOTORWORLD Oldtimertage Fürstenfeld**

*The weekend has finally arrived:*  
**MOTORWORLD Oldtimertage Fürstenfeld**



Am 15. und 16. September starten die Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld in der Nähe von München. Eingeladen sind Fans der mobilen Leidenschaft aber genauso Familie mit Kindern, denn das vielseitige Rahmenprogramm bietet sowohl für Groß und Klein spannende Aktivitäten: ein Nostalgie-Picknick, eine Rundfahrt in der Dampfbahn oder eine spannende Stadtführung mit einem Oldie-Bus. Ganz besondere Highlights der Veranstaltung sind der Concorso Sportivo mit dem Schönheitswettbewerb Classic Concours, das große Oldtimer-treffen mit den rund 1.200 zu erwartenden Fahrzeugen sowie die Sonderausstellung 80 Jahre VW Käfer. Oldtimerbesitzer erhalten bei der Registrierung für das Fahrerlager kostenlosen Eintritt zum „Oldietreff“. Bei dem beliebten Szenetreff kommt als jeder Besucher ganz sicher auf seine Kosten.

Mehr Infos unter [www.oldtimertage-fuerstenfeld.de](http://www.oldtimertage-fuerstenfeld.de) oder [www.facebook.com/motorworld.oldtimertage/](https://www.facebook.com/motorworld.oldtimertage/)

*On September 15 and 16, the Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld will be taking place near Munich. Not only fans of mobile passion, but also families with children are invited to attend, since the diverse supporting programme offers exciting activities for young and old alike: a nostalgia picnic, a round trip with the steam train, or an informative city tour on a vintage bus.*

*Truly special highlights of the event are the Concorso Sportivo with the Classic Concours to crown the finest car, the great classic car meet at which around 1,200 vehicles are expected to turn up, as well as the special exhibition celebrating 80 years of the VW Beetle. Classic car owners will receive free admission to the „Oldietreff“ when registering for the drivers' paddock.*

*Every visitor will certainly get his and her money's worth at this popular scene meeting,*

For more details, visit [www.oldtimertage-fuerstenfeld.de](http://www.oldtimertage-fuerstenfeld.de) or [www.facebook.com/motorworld.oldtimertage/](https://www.facebook.com/motorworld.oldtimertage/)





Die Oldtimer-Messe Motorworld Classics Berlin, die vom 4. bis zum 7. Oktober 2018 wieder in den historischen Hallen der Messe Berlin stattfindet, präsentiert in diesem Jahr besondere Raritäten der Automobilgeschichte und einige andere Highlights.

**Peel P50 zu Gast in Berlin**

Es ist das kleinste Auto der Welt – der von der Peel Engineering Company auf der Isle of Man produzierte Peel P50. Zwischen 1961 und 1963 entstanden rund 120 Exemplare des 1,32 Meter langen, rund ein Meter breiten und 1,17 Meter hohen dreirädrigen Kleinwagens. Der nur mit einer Tür, einem Scheibenwischer und einem Scheinwerfer ausgestattete „Oldie“ hat Platz für einen Erwachsenen und eine Einkaufstasche und wurde konzipiert, um dem britischen Wetter ein Schnippchen zu schlagen und seinen Fahrer trockenen Fußes von A nach B zu bringen. Das auf der Motorworld Classics Berlin gezeigte Fahrzeug trägt die Produktionsnummer 1 und ist damit vermutlich der erste Peel P50 der Welt. Ausgestellt wird er vom PS.SPEICHER aus Einbeck. Dort steht er normalerweise in der aktuellen Sonderausstellung „KLEIN ABER MEIN“.

**On show at this year's Motorworld Classics Berlin classic car trade fair, which will be taking place again on October 4-7, 2018 in the historic halls of Berlin's ExpoCenter, will be outstanding rarities of automotive history together with several other highlights.**

**Peel P50 to visit Berlin**

It is the smallest car in the world – the Peel P50, produced by the Peel Engineering Company on the Isle of Man. Between 1961 and 1963, around 120 examples of the 1.32 metres long, approximately one metre wide and 1.17 metres high, three-wheeled mini-car were produced. Equipped with just one door, a windscreen wiper and a headlight, this „oldie“ has room for one adult and a shopping bag, and was designed to beat the British weather and bring its driver from A to B without getting their feet wet. The vehicle on display at Motorworld Classics Berlin bears production number 1, which almost certainly makes it the world's first Peel P50. It is being exhibited by PS.SPEICHER from Einbeck, where it is usually part of the current special exhibition „KLEIN ABER MEIN“ („SMALL BUT MINE“).







### Topseller aus der Weimarer Republik

Was heute nur noch Wenige wissen: In den 1920er Jahren waren die Brennabor-Werke aus Brandenburg a.d. Havel der größte Automobilhersteller Deutschlands. Gestartet 1905, erlebte die Fahrzeugproduktion des Unternehmens in der Weimarer Republik ihre Blütezeit. Der 1. Brennaborverein Brandenburg a.d. Havel wird auf der Motorworld Classics Berlin unter anderem einen Brennabor Typ R, Bj. 1926, ausstellen.

### Bulli-Treffen unter dem Funkturm

Ein bisschen Nostalgie wird sicherlich mitschwingen beim ersten VW-Bus-Treffen auf der Oldtimer-Messe. Organisiert von der Interessengemeinschaft VW Bus T3, IG T3, sind die Besitzer aller Heck-getriebenen Busse (T1, T2, T3) aus dem In- und Ausland aufgerufen, sich am 6. Oktober 2018 unter dem Funkturm einzufinden.

### Motorschrauben im Motorraum

Die Halle 16 wird zum Motorraum. Einem Köhner über die Schulter schauen, dürfen die Besucher der Motorworld Classics Berlin beim Live-Event von der Werkstatt „Das Altblechwerk“. Inhaber Sven Dühring bringt eine teilrestaurierte Karosserie eines Volkswagen Golf 1, Bj 07.1977, auf die Messe, die geschweißt und lackiert ist, aber komplett leer. Der dazugehörige Motor (1,5l mit 51 kw) wird in Einzelteilen vor Ort nach und nach mit sämtlichen Dichtungen und Lagern an einem Motorstand neu aufgebaut.

### Bestsellers from the Weimar Republic

What few people know today is that in the 1920s the Brennabor-Werke in Brandenburg a.d. Havel was Germany's biggest automobile manufacturer. Established in 1905, the company's vehicle production experienced its heyday in the Weimar Republic. The club „1. Brennaborverein Brandenburg a.d. Havel“ will be exhibiting, among other vehicles, a 1926 Brennabor Type R at Motorworld Classics Berlin.

### VW Bus Meet below the radio tower

A little nostalgia will certainly resonate at the first VW Bus Meet at the classic car trade fair. Organised by the „Interessengemeinschaft VW Bus T3, IG T3“, the owners of all rear-driven buses (T1, T2, T3) from Germany and abroad are called upon to meet below the radio tower on October 6, 2018.

### Engine bolts in the engine compartment

Hall 16 will be turned into an engine compartment. Visitors to Motorworld Classics Berlin can look over the shoulder of an expert at a live event in the „Das Altblechwerk“ workshop. Owner Sven Dühring will be bringing a partially restored body of a Volkswagen Golf 1, build date 07.1977, to the trade fair which is welded and painted, but completely bare. The accompanying engine (1.5 l with 51 kw) will be rebuilt on an engine stand, step-by-step, from its single parts with all the seals and bearings.



### Picknick mit Aussicht im Sommergarten

Auch dieses Jahr laden Liegestühle und Gaumenfreuden die Messebesucher zu einem Picknick im oval und stufenförmig angelegten Sommergarten unter dem Berliner Funkturm ein. Für Unterhaltung ist bestens gesorgt, denn Besitzer von Old- und Youngtimern sowie klassischen Motorrädern fahren kostenfrei in den Sommergarten ein und können ihre Schätze dort in Szene setzen.

### Picnic with a view in the summer garden

Once again, deck chairs and culinary delights will be inviting this year's visitors to a picnic in the oval-shaped, stepped summer garden below Berlin's radio tower. Entertainment value will be provided for since owners of classic cars and classics-to-be, as well as classic motorcycles, will be able to drive free of charge into the summer garden and present their treasures there.

### Motorworld Classics 2018 auf einen Blick

Öffnungszeiten:

Donnerstag, 4. Oktober 2018: 17.00 bis 22.00 Uhr  
„Lange Nacht der Oldtimer“

Freitag und Samstag, 5. und 6. Oktober 2018:

09.00 bis 18.00 Uhr

Sonntag, 7. Oktober 2018:

09.00 bis 18.00 Uhr

Eintrittspreise:

„Lange Nacht der Oldtimer“:

20,00 Euro

Einzel-Tageskarte Freitag, Samstag und Sonntag:

16,00 Euro

Familien-Tageskarte (2 Erwachsene, 3 Kinder):

30,00 Euro

VIP-Tageskarte AVUS\*:

99,00 Euro

\* Zugang zur AVUS-Lounge mit Catering, auch gültig am Donnerstag, VIP-Parkplatz

Weitere Informationen

[www.motorworld-classics.de](http://www.motorworld-classics.de)

[www.messe-berlin.de](http://www.messe-berlin.de)

### MOTORWORLD Classics Berlin 2018 at a glance

Opening hours:

Thursday, October 4, 2018: 5 p.m. to 10 p.m.  
„Lange Nacht der Oldtimer“ („Long Night of Classic Cars“)

Friday and Saturday, October 5 and 6, 2017:

9 a.m. to 6 p.m.

Sunday, October 7, 2018:

9 a.m. to 6 p.m.

Admission charges:

„Lange Nacht der Oldtimer“:

EUR 20.00

Single day ticket on Friday, Saturday and Sunday:

EUR 16.00

Family day ticket (2 adults, 3 children):

EUR 30.00

AVUS VIP day ticket\*:

EUR 99.00

\* Access to the AVUS Lounge with catering, also valid on the Thursday, with VIP parking space

Further details:

[www.motorworld-classics.de](http://www.motorworld-classics.de)

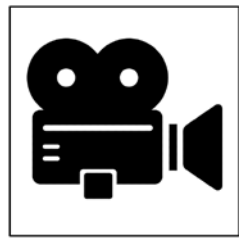
[www.messe-berlin.de](http://www.messe-berlin.de)





OLDTIMER MESSE

# MOTORWORLD Classics BERLIN



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



### Noch wenige Flächen frei ...

Auch dieses Jahr werden sich auf der Motorworld Classics Berlin wieder nationale und internationale Automobilhersteller, Top-Händler, Technik-Spezialisten für Automobilraritäten sowie Zubehör- und Accessoire-Anbieter präsentieren und ihre Produkte und Dienstleistungen einem internationalen Publikum anbieten. Und das in den historischen Berliner Messehallen mit dem Look & Feel der goldenen Zeiten.

Wollen Sie nicht auch als Aussteller dabei sein? Es sind noch wenige Flächen frei. Rufen Sie uns an unter +49 (0)6151 - 46 08 34 0 oder schreiben Sie uns eine E-Mail an

[info@motorworld-classics.de](mailto:info@motorworld-classics.de).

### A few spaces are still available ...

*National and international automobile manufacturers, top dealers, technology specialists for automotive rarities, together with providers of supplies and accessories, will once again be presenting their products and services to an international audience at this year's Motorworld Classics Berlin. And all this in the historic Berlin ExpoCenter halls with the look & feel of the golden years.*

*Would you like to be one of the exhibitors? A few spaces are still available.*

*Call us at +49 (0)6151 - 46 08 34 0 or send us an email to [info@motorworld-classics.de](mailto:info@motorworld-classics.de).*

# 4. - 7. OKT 2018

MESSE UNTERM FUNKTURM

Messe Berlin

[WWW.MOTORWORLD-CLASSICS.DE](http://WWW.MOTORWORLD-CLASSICS.DE)

MOTORWORLD  
BULLETIN

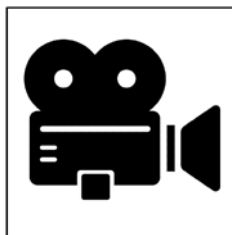


# GRAND BASEL



Klicken Sie das  
Symbol um das  
Video zu sehen.

Tap the symbol to  
see the video





Im Zentrum einer der Sonderausstellungen der ersten Grand Basel in Basel stehen sechs kuratierte Ausstellungsbereiche, in denen Autos und andere historisch bedeutende Exponate präsentiert werden. Sie machen deutlich, wie die Mitglieder des Advisory Boards automobile Kultur persönlich interpretieren.

Grand Basel zeigt nicht nur Autos, sondern alles, was mit Autos zusammenhängt und von Autos inspiriert wird. Dank der Beiträge des Advisory Boards macht diese einzigartige Show den Inbegriff automobilier Kultur sichtbar. Wichtige Elemente der ersten Grand Basel Show wurden aus dem vollkommen unabhängigen Blickwinkel der Mitglieder des Advisory Boards, unter ihnen führende Persönlichkeiten aus der automobilfremden Welt, kuratiert.

*One of the special exhibitions at the first Grand Basel in Basel are six curated frames that display cars and other items of historical significance, showcasing the advisory board members' personal interpretation of automotive culture.*

*Grand Basel presents not just cars, but everything that is associated with and inspired by cars. With input from the unique advisory board, it showcases the epitome of automotive culture. Key elements of the first Grand Basel show in Basel have been curated on the views of a completely independent advisory board, encompassing leading figures from beyond the automotive world.*



Chairman des Advisory Boards ist Prof. Paolo Tumminelli, Direktor des Goodbrands Institute for Automotive Culture, Designkritiker und Professor an der Fakultät für Kulturwissenschaften der Technischen Hochschule Köln.

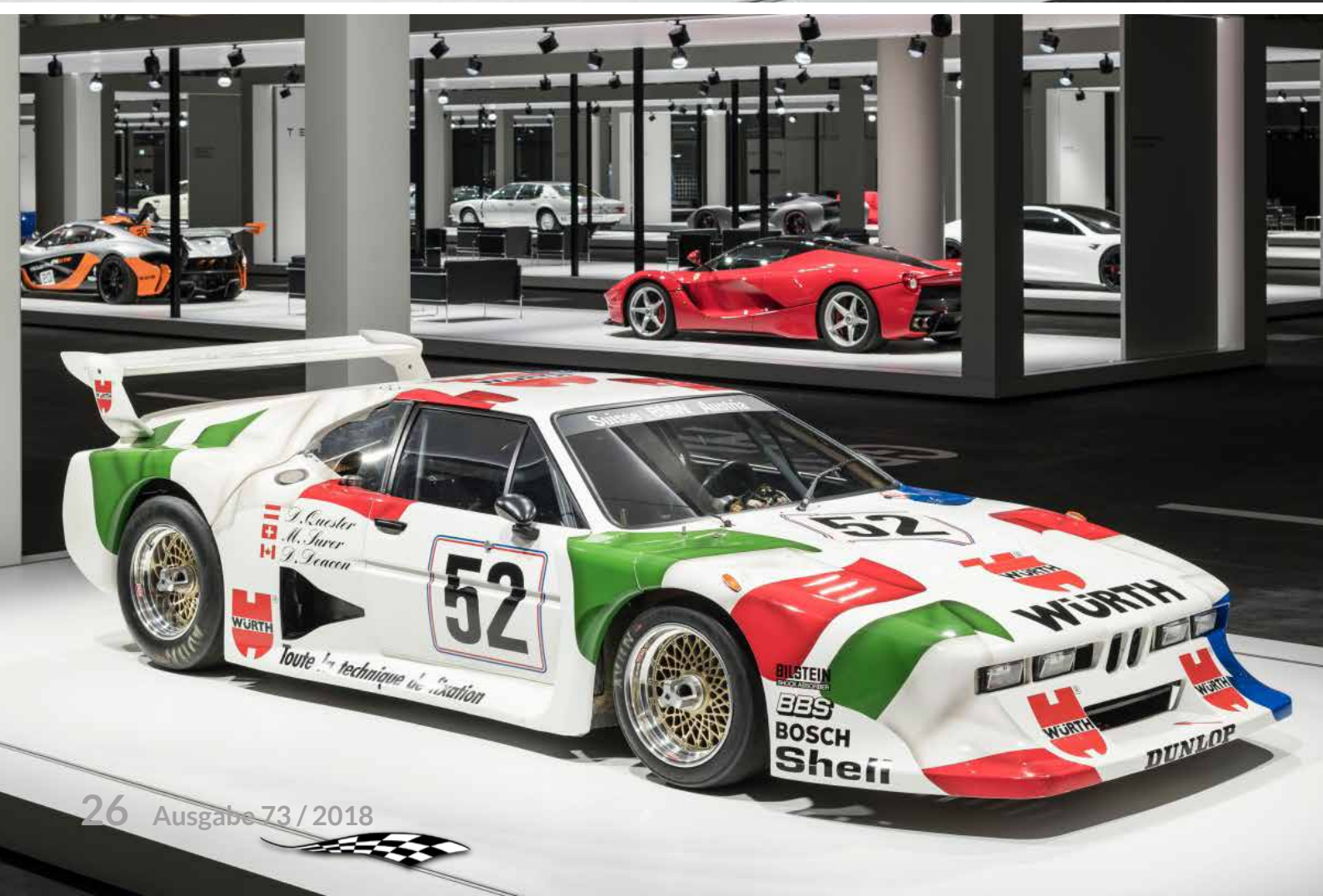
Prof. Tumminelli stehen exekutive Mitglieder wie die zeitgenössische Künstlerin Sylvie Fleury und der kreative Unternehmer und Gründer von Garage Italia Lapo Elkann zur Seite. Zu den Ehrenmitgliedern des Advisory Boards zählen der Kulturexperte und Autor Stephen Bayley, der Designtheoretiker Prof. Dr. Michael Erlhoff und der weltberühmte Automobil designer des Jahrhunderts Giorgetto Giugiaro.

*Heading up the advisory board is Prof. Paolo Tumminelli, director of the Goodbrands Institute, design critic and professor of Cultural Sciences at Cologne University of Applied Sciences.*

*Prof. Tumminelli is flanked by executive members comprising contemporary artist, Sylvie Fleury and creative entrepreneur and founder of Garage Italia, Lapo Elkann. Honorary board members include: cultural commentator and author, Stephen Bayley; design theoretician, Prof. Dr. Michael Erlhoff; and world-renowned 'car designer of the century' Giorgetto Giugiaro.*







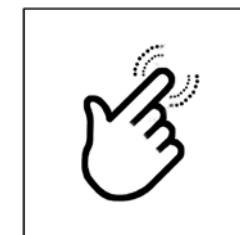
Prof. Paolo Tumminelli - Fiat Panda, 1980

Der Gründer und Chairman des Advisory Boards, Prof. Tumminelli, Professor an der Technischen Hochschule Köln sowie Autor vieler Kommentare zum Automobildesign, ist vom Wert des Automobils als Kulturgut überzeugt.

Prof. Paolo Tumminelli – 1980 Fiat Panda

The founding chairman of the advisory board, Prof. Tumminelli is a frequent commentator on automobile design, and a firm believer in the value of the automobile as a cultural asset.

Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV







Seien Sie dabei, wenn am 15. September 2018 die erste MÜNCHEN CLASSIC Rallye stattfindet. Die neue Oldtimer-Rallye führt als Tagestour durch die schönsten Landschaften des Münchner Umlands – mit Start und Ziel an der Motorworld München im Stadtteil München-Freimann.

Seien Sie dabei, wenn am 15. September 2018 die erste MÜNCHEN CLASSIC Rallye stattfindet. Die neue Oldtimer-Rallye führt als Tagestour durch die schönsten Landschaften des Münchner Umlands – mit Start und Ziel an der Motorworld München im Stadtteil München-Freimann.

Zum Start der Rallye gibt es einige mobile Raritäten zu bewundern. Um den Morgen noch schöner zu gestalten, spendiert die Motorworld München kostenlosen Kaffee für alle Interessierten.

Ein weiteres Highlight: Vor Ort gibt es die Möglichkeit, vergünstigte Karten für die Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld zu erwerben, die zeitgleich stattfinden. Das Szeneevent nahe München bietet ein spannendes Rahmenprogramm für Groß und Klein.

Einem Wochenende voller mobiler Leidenschaft steht also nichts im Wege!

#### **Treffpunkt Watch the Rallye in der MOTORWORLD München**

Wann Samstag, 15. September 2018,  
von 08.00 bis 09.30 Uhr  
Wo Motorworld München,  
Parkflächen vor der Lokhalle  
Lilienthalallee 27, Zufahrt über  
die Straße „Am Ausbesserungswerk“

Weitere Informationen: [www.muenchen-classic.de](http://www.muenchen-classic.de)  
oder [www.hiscox.de/classic-cars-blog](http://www.hiscox.de/classic-cars-blog).





**Be there when the first MÜNCHEN CLASSIC Rally takes place on September 15, 2018. This new rally for classic cars, conceived as a day tour through the most beautiful landscapes around Munich, will start and finish at Motorworld München in the city's Freimann district.**

There will be quite a few motoring rarities to be admired at the inaugural rally. To make the morning even more appealing, Motorworld München will be offering free coffee to all participants and visitors.

A further highlight: Visitors will be able to purchase discounted tickets for the Motorworld Oldtimertage Fürstenfeld, which will be taking place on the same weekend. The scene event near Munich offers a fantastic supporting programme for young and old.

And so nothing stands in the way of a weekend full of mobile passion!

#### **Meeting point for Watch the Rally at MOTORWORLD München**

**When** Saturday, September 15, 2018, from 8 a.m. to 9.30 a.m.  
**Where** Motorworld München, parking areas in front of the locomotive hall Lilienthalallee 27, access via the road „Am Ausbesserungswerk“

**Weitere Informationen:** [www.muenchen-classic.de](http://www.muenchen-classic.de) oder [www.hiscox.de/classic-cars-blog](http://www.hiscox.de/classic-cars-blog).





# GOODWOOD REVIVAL







Großes Jubiläum des wohl berühmtesten Oldtimer-Rennens der Welt. Vor 20 Jahren hatte der Duke of Richmond den Goodwood Motor Circuit wieder zum Leben erweckt. Der Hype darüber ist größer denn je. Autos und Rennfahrer feiern vor einem Publikum in historischer Kleidung die guten alten Zeiten des Rennsports. Die Autos auf der Rennstrecke gehören zu den wertvollsten der Welt – geschont werden sie deswegen nicht.

Allein bei der Kinrara Trophy, einem einstündigen Zweier-Team Rennen für vor 1963 gebaute GTs, war das Startfeld über 200 Millionen Pfund wert. Zwei Ferrari 250 GTOs, neun 250 GT SWBs und vier Aston Martin DB4 GTs, dazu noch Jaguar E-Types und AC Cobras. Niklas Halusa und Emanuele Pirro (fünfmaliger Le Mans-Sieger) im Breadvan-Ferrari 250 GT lieferten sich mit dem Jaguar E-Type mit John Minshaw und Phil Keen ein spannendes Kopan-Kopf-Rennen, aus dem Ferrari mit fünf Sekunden Vorsprung als Sieger hervorging.

*Great anniversary of probably the most famous classic car race in the world. Twenty years ago, the Duke of Richmond had brought the Goodwood Motor Circuit back to life. The hype about it is bigger than ever. Cars and racers celebrate the good old days of racing in front of an audience in historical clothing. The cars on the racetrack are among the most valuable in the world - but they are not spared.*

*For example: the Kinrara Trophy, a one-hour, two-driver race for pre '63 GT cars, comprised a grid worth in excess of £200m. Two Ferrari 250 GTOs, nine 250 GT SWBs and four Aston Martin DB4 GTs up against Jaguar E-types and AC Cobras. Niklas Halusa and five times Le Mans winner Emanuele Pirro in the Breadvan-Ferrari 250 GT scored a thrilling head-to-head race in the Jaguar E-Type with John Minshaw and Phil Keen, with Ferrari taking the lead by five seconds.*





**IM DUNKELN IS' GUT MUNKELN!**

Bei unserem **Opening-Event** erleben Sie die MOTORWORLD Classics Berlin am **Donnerstagabend, 4. Oktober 2018**, mit **Walking-Acts** und **verschiedenen Aktionen** der Aussteller. Treffen Sie Rennsportlegenden oder vielleicht den ein oder anderen **Prominenten**.

Die Messe ist an diesem Tag von **18 bis 22 Uhr** geöffnet und jeder Besucher wird mit einem Glas Sekt begrüßt.



Mike Whittaker holte sich am Samstagnachmittag in seinem offenen Cockpit, Ex-John Surtees / Graham Hill Lola T70, einen überzeugenden Sieg beim Pfingstturnier für unlimitierte Sportwagen vor Baujahr 1966.

Star während des Early Running war die australische Legende Troy Corser, der eine BMW R57 Kompressor von 1929 mit dem Besitzer Herbert Schwab teilte. Trotz des Motorrads, das deutlich älter war als die meisten Maschinen im Rennen, lag der unglaublich wagemutige Corser nach vier Runden an der Spitze und baute seine Führung aus, bis er die Zügel mit über zehn Minuten Vorsprung abgeben durfte.

Andy Priaulx ging bei der nervenaufreibenden St. Mary's Trophy Rennen als Sieger hervor, obwohl der ehemalige Tourenwagen-Weltmeister Rob Huff als erster auf der Strecke war, als er die Linie überquerte. Huff schoss aus der ersten Reihe, als die Flagge fiel, aber er war ein bisschen zu eifrig und erhielt eine Zehn-Sekunden-Strafe für seine Probleme. Ohne Boxenfunk war sich Huff dessen nicht bewusst und kämpfte in der Anfangsphase heftig mit seinen Lotus Cortina-Kollegen Ash Sutton und Matt Neal im 4,4-Liter Studebaker Lark Daytona 500.

*Mike Whittaker claimed a convincing victory in the Whitsun Trophy race for pre-1966 unlimited sports cars on Saturday afternoon in his open-cockpit, ex-John Surtees/Graham Hill Lola T70.*

*Star during the early running was Australian legend, Troy Corser, who was sharing a 1929 BMW R57 Kompressor with the motorcycle's owner, Herbert Schwab. Despite riding a bike that was considerably older than most machines competing in the race, the abnormally brave Corser was in the lead inside four laps and stretched his advantage until handing over the reins with just over ten minutes left to run.*

*Andy Priaulx emerged victorious after a frenetic St. Mary's Trophy race, although fellow former World Touring Car Champion Rob Huff was first on the road as they crossed the line. Huff blasted off the front row once the flag dropped, but he was a bit too eager and received a ten-second penalty for his trouble. Without pits-to-car radio, Huff was unaware of this, and in the early stages battled mightily with fellow Lotus Cortina man Ash Sutton and Matt Neal in the 4.4-litre Studebaker Lark Daytona 500.*





Darren Turner holte sich am Samstagmorgen einen fantastischen Sieg bei der Fordwater Trophy. Der Works Aston Martin-Star hatte die Ehre am Steuer von Peter Kappeler's Aston DB2 zu sitzen, aber Star des Rennens war der Porsche 356 Mann, Sam Tordoff. Der Pole-Sitter vermurkste den Start und wurde von dem gesamten Feld überrannt, was eine unglaubliche Aufholjagd während der 20-minütigen Begegnung zur Folge hatte.

*Darren Turner claimed a fantastic Fordwater Trophy win on Saturday morning. The works Aston Martin star appropriately claimed honours aboard Peter Kappeler's Aston DB2, but star of the race was Porsche 356 man, Sam Tordoff. The pole-sitter fluffed the start and was swamped by the entire field which prompted an epic comeback drive during the 20-minute encounter.*

## Flächen in der MOTORWORLD Köln zu vermieten

### Glasboxen

Werden Sie Teil der MOTORWORLD Köln und mieten Sie für Ihr Fahrzeug eine Glaseinstellbox in der Michael Schumacher Halle.

### Büroflächen

Im Obergeschoss in der Größenordnung von ca. 21,0 qm bis zu ca. 297,0 qm

### Gastronomiefläche

Fläche von ca. 295,0 qm im Erdgeschoss mit direkt angrenzender Außenterrasse

### Handelsflächen

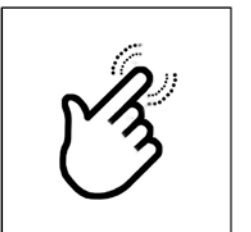
Nur noch wenige Handelsflächen von bis zu ca. 180,0 qm und Shopflächen von ca. 30,0 qm

**Bitte rufen Sie uns in der MOTORWORLD Köln an, gerne informieren wir Sie über die Details.**

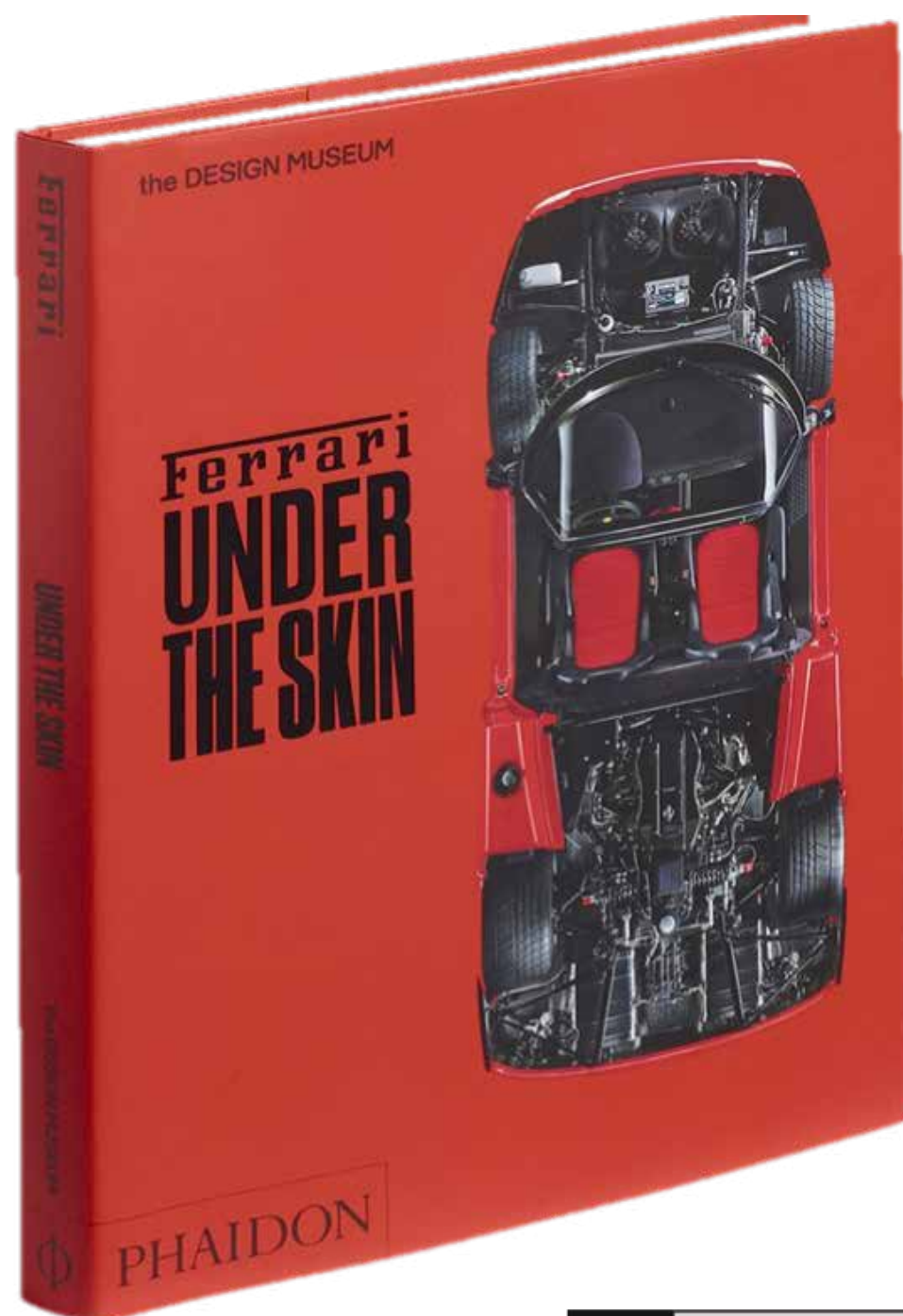
### Ihre Ansprechpartnerin:

Jutta Müllers. Tel. +49 (0)221 27 78 80-11, muellers@motorworld.de

**Lesen Sie mehr | Read more  
on Luxury-Cars.TV**







Anlässlich der Eröffnung der Motorworld Köln - Rheinland fand im Juni die Preisverleihung des Auto Bild Buchpreises 2018 statt. Gewürdigt werden damit die Arbeit der Autoren, die Kreativität der Buchgestalter und das Engagement der Verleger von Autobüchern. Diesmal präsentieren wir die Gewinner in der Kategorie ...

**GESTALTUNG / PLATZ 1**

The Design Museum  
Ferrari - Under the Skin  
Phaidon Verlag

**Die Bewertung der Jury:**

„Wer weiß schon, wie viele Ferrari-Bücher in den vergangenen Jahrzehnten erschienen sind? Und ja: Hin und wieder sind darunter auch Bücher, die sich von der breiten Masse unterscheiden - beispielsweise das Werk Ferrari Under the skin, das ein Autorenteam unter der Leitung von Andrew Nahum und Martin Derrick für die 70 Jahre Ferrari-Ausstellung im Design Museum in London erarbeitet hat. Die Jury erfreute sich nicht nur an den Texten, sondern auch an der Gestaltung und der Typographie des Buchs, das diese Ausstellung als würdiger Katalog begleitet hat.“

*The award ceremony for the AutoBild Buchpreis 2018 was held on the occasion of the opening of Motorworld Köln-Rheinland in June. It recognises the work of the authors, the creativity of the book designers, and the commitment shown by automobile book publishers. This time we present the winners in the category...*

**COMPOSITION / FIRST PLACE**

The Design Museum  
Ferrari - Under the Skin  
Phaidon Verlag

**The jury's verdict:**

*„Who knows how many Ferrari books have been published in recent decades? And yes: From time to time, among them there are also books that stand out from the crowd - for example the work „Ferrari - Under the Skin“, which was compiled by a team of authors under the direction of Andrew Nahum and Martin Derrick to mark the 70th anniversary of the Ferrari exhibition at the Design Museum in London. The jury was thrilled not only with the texts, but also with the composition and typography of the book that accompanied this exhibition as a worthy catalogue.“*







**DK**  
DELIUS KLASING



**ASSOULINE**

**Zweiter Platz:**

**Klaus Arth**  
**NSU RO 80 - 50 Jahre Vorsprung durch Technik**  
**Delius Klasing Verlag**

**Die Bewertung der Jury:**

„Es müssen nicht immer die großen Bildbände sein, die jenes Gefühl von Eleganz verbreiten, das in der Kategorie Gestaltung zu Preisen verhilft. Die Edition Audi Tradition hat dies eindrucksvoll mit dem Band NSU RO 80 bewiesen, der kompakt und übersichtlich über die Geschichte des RO 80 berichtet, der wohl zur falschen Zeit am falschen Ort entstanden ist. Heute als Design- und Technikwunder geschätzt, hat der RO 80 mit diesem gut anzusehenden und gut zu lesenden Band ein angemessenes Werk erhalten.“

**Second place:**

**Klaus Arth**  
**NSU RO 80 - 50 Jahre Vorsprung durch Technik**  
**Delius Klasing Verlag**

**The jury's verdict:**

„It doesn't always have to be large-format illustrated books that spread the feeling of elegance which helps to win prizes in the Composition category. The Edition Audi Tradition has impressively demonstrated this with this volume about the NSU RO 80, which presents a compact and concise history of the RO 80, a car that was probably developed at the wrong time and at the wrong place. Appreciated today as a design and technological marvel, the RO 80 has been accorded an appropriate work with this appealing and easy-to-read volume.“

**Dritter Platz:**

**George Saitas**  
**Ferrari 275 GTB #08011**  
**Verlag Assouline**

**Die Bewertung der Jury:**

„Noch ein Ferrari-Buch mit einem Preis? Die Jury sagte JA, da dieses Buch in seinem Inhalt, seiner Gestaltung, seinem Format völlig untypisch ist - letztlich ist hier scheinbar „nur“ die Restaurierung eines 275 GTB dokumentiert. Aber die großformatigen Fotos, die Liebe zum Detail und beängstigende Anzahl vieler Teile, die das Team um Bruce Canepa aus einem heruntergekommenen Wrack einen Concours-Sieger verwandeln ließ, ist einfach beeindruckend. Die Texte erklären die Liebe der Restauratoren - und des Besitzers - zu dieser Aluminium-Berlinetta. Und die Bilder zeigen die Wiederauferstehung eines Kunstwerks - ein großartiges Buch.“

**Third place:**

**George Saitas**  
**Ferrari 275 GTB #08011**  
**Verlag Assouline**

**The jury's verdict:**

„Yet another prize for a Ferrari book? The jury said YES, since this book is completely atypical in its content, composition and format. Ultimately, it would seem that it „only“ documents the restoration of a 275 GTB. But the large-format photographs, the attention to detail, and the daunting number of parts used by Bruce Canepa's team to turn a run-down wreck into a Concours winner, are quite simply formidable. The texts elucidate the love of the restorers - and the owner - for this aluminium Berlinetta. And the pictures illustrate the resurrection of a work of art - a fantastic book.“





# CONCOURS SCHLOSS WACKERBARTH



Benz Velo, Rolls-Royce Silver Ghost, Horch 951 A oder DKW F1 Monoposto – diese klangvollen Namen sind für Oldtimerfans wie Musik in den Ohren und lassen ihre Herzen höher schlagen. Denn dahinter verbergen sich einige der eindrucksvollsten Automobile der Vorkriegsgeschichte. Dass die historischen Fahrzeuge bis heute nichts von ihrer Faszination und ihrem Reiz verloren haben, erleben alle Gäste beim „Concours d'Élégance“ am 16. September auf Schloss Wackerbarth.

*Benz Velo, Rolls-Royce Silver Ghost, Horch 951 A or DKW F1 Monoposto – these sonorous names are for vintage fans like music in the ears and make their hearts beat faster. For behind it hide some of the most impressive cars of pre-war history. The fact that the historic vehicles have lost nothing of their fascination and their charm, all guests experience at the „Concours d'Élégance“ on 16 September at Wackerbarth Castle.*



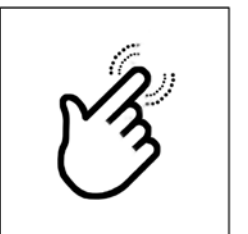




Unter allen teilnehmenden Fahrzeugen sucht das Erlebnisweingut zusammen mit seinen Gästen in diesem Jahr den beliebtesten Oldtimer des „Concours d'Élégance“. Neben einem Pokal und einer Urkunde darf sich der Sieger über eine hochwertige Uhr von Mühle-Glashütte im Wert von 2.190 € freuen: Die „Teutonia Sport II“ erinnert an die traditionsreiche Verbindung von Mühle-Glashütte und dem Automobilbau. Denn schon zu Beginn der 1920er Jahre wurden bei R. Mühle & Sohn Tachometer, Drehzahlmesser und Autouhren gefertigt. In der Tradition dieser Instrumente steht die Teutonia Sport II.

*Among all the participating vehicles, the adventure vineyard and its guests are looking for the most popular classic car of the „Concours d'Élégance“ this year. In addition to a trophy and a certificate, the winner can look forward to a high-quality watch from Mühle-Glashütte worth € 2,190: The „Teutonia Sport II“ is a reminder of the traditional connection between Mühle-Glashütte and the automotive industry. Because already at the beginning of the 1920s, tachometers, tachometers and car clocks were manufactured by R. Mühle & Sohn. In the tradition of these instruments is the Teutonia Sport II.*

**Lesen Sie mehr | Read more  
on [Luxury-Cars.TV](#)**





# CLASSIC GALA SCHWETZINGEN

Die 14. Auflage des traditionsreichen deutschen Concours d'Elegance bot den mehr als 22.000 Besuchern aus Deutschland und dem benachbarten Ausland viele einzigartige Automobile.

Bei angenehmem Spätsommer-Wetter zeigte das Klassik-Automobilereignis mehr als 160 Klassiker der Baujahre zwischen 1890 und etwa 1990 aus 6 Nationen, die der 24-köpfigen Expertenjury die Wertung nach den FIVA-Kriterien schwer machten.

The 14th edition of the traditional German Concours d'Elegance offered many unique automobiles to more than 22,000 visitors from Germany and neighboring countries.

In pleasant late summer weather, the Classic Automobile Event featured more than 160 classics from 1890 to about 1990 from 6 nations, making the jury panel of 24 experts rating according to FIVA criteria a hard time.





# MOTORWORLD

Save the Date!

**MOTORWORLD**  
*Classics*  
 B E R L I N

Lange Nacht der Oldtimer: Do., 4. Okt. 2018

Messe Berlin  
 4. - 7. Okt. 2018



**MOTORWORLD**  
 OLDTIMERTAGE  
 FÜRSTENFELD

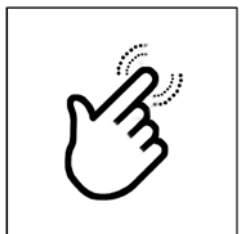
Fürstenfeld bei München  
 15. + 16. Sept. 2018



Der 1930 gebaute ALFA 6C1750 Zagato des Luxemburgers Albert Wetz errang schließlich die begehrte Auszeichnung „Best of Show“ knapp vor dem einzigartigen Mercedes SS 710 mit Corsica-Karosserie und einem Talbot T150 Cabriolet Chapron von 1938. Zu den bemerkenswerten und bestens gepflegten Ausstellungsstücken zählten auch insgesamt 25 Rolls Royce der Baujahre zwischen 1913 und 1990. Der silberblaue Rolls Royce 20/25 des britischen Renn- und Rekordfahrers Sir Donald Campbell wurde dabei ebenso mit Applaus bedacht, wie der ebenfalls von den britischen Spezialisten Vintage & Prestige präsentierte Silver Ghost von 1913 mit einzigartigem Double-Coupé-Aufbau oder ein Bentley R-Type mit Schweizer Graber Karosserie.

*The 1930 ALFA 6C1750 Zagato from Luxembourgish Albert Wetz finally won the coveted „Best of Show“ award just ahead the unique Mercedes SS 710 with Corsica body and a 1938 Talbot T150 Cabriolet Chapron. Among the remarkable and well-kept exhibits were 25 Rolls Royce of the years of construction between 1913 and 1990. The silver-blue Rolls Royce 20/25 of British racing and record driver Sir Donald Campbell was also greeted with applause, as well as a 1913 Silver Ghost with a unique Double Coupé body by the British specialists Vintage & Prestige or a Bentley R Type with Swiss graber body.*

Lesen Sie mehr | Read more  
 on **Luxury-Cars.TV**





# LEGO BUGATTI CHIRON

Das LEGO Technic Life-Size-Modell bildet das schnellste Serienautomobil der Welt, den Bugatti Chiron, perfekt nach und erweitert die Grenzen dessen, was LEGO-Konstrukteure in LEGO-Elementen umsetzen konnten.

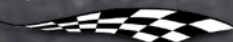
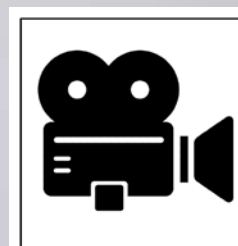
Das Modell ist die erste große bewegliche Konstruktion, die mit über 1.000.000 LEGO Technic Elementen entwickelt wurde und ausschließlich mit Motoren der LEGO Power Function Plattform betrieben wird. Bepackt mit 2.304 Motoren und 4.032 LEGO Technic Zahnrädern erzeugt der Motor dieses 1,5 Tonnen schweren Autos 5,3 PS und ein geschätztes Drehmoment von 92 Nm.

*Perfectly recreating the world's fastest production car – the Bugatti Chiron – the LEGO Technic life-size model pushes the boundaries of what LEGO builders imagined was possible to build in LEGO elements.*

*The model is the first large scale movable construction developed using over 1,000,000 LEGO Technic elements and powered exclusively using motors from the LEGO Power Function platform. Packed with 2,304 motors and 4,032 LEGO Technic gear wheels, the engine of this 1.5 tonnes car is generating 5.3 horse power and an estimated torque of 92 Nm.*

Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

**Tap the symbol to see the video**







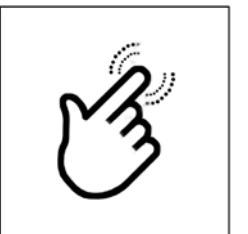
Der Bau eines einzigartigen LEGO Technic Autos in Lebensgröße ist ein Teil der Aufgabe. Testen, ob es fahren kann, ist ein anderer. Und was für eine bessere Lage als der Ort, an dem der echte Chiron zum ersten Mal getestet wurde - das Ehra Lessien-Testgelände in Deutschland - eine einzigartige Anlage, die auf Geschwindigkeit ausgelegt ist.

An einem Wochenendnachmittag startete das LEGO-Modell und beschleunigte. Auch wenn es nicht mit der unglaublichen Geschwindigkeit von 420 km/h des Bugatti Chiron mithalten kann, haben die LEGO Technics Power-Funktionsmotoren es geschafft, die Leistung auf etwas über 20 km/h zu steigern - was die „Build for Real“-Idee wirklich vervollständigt.

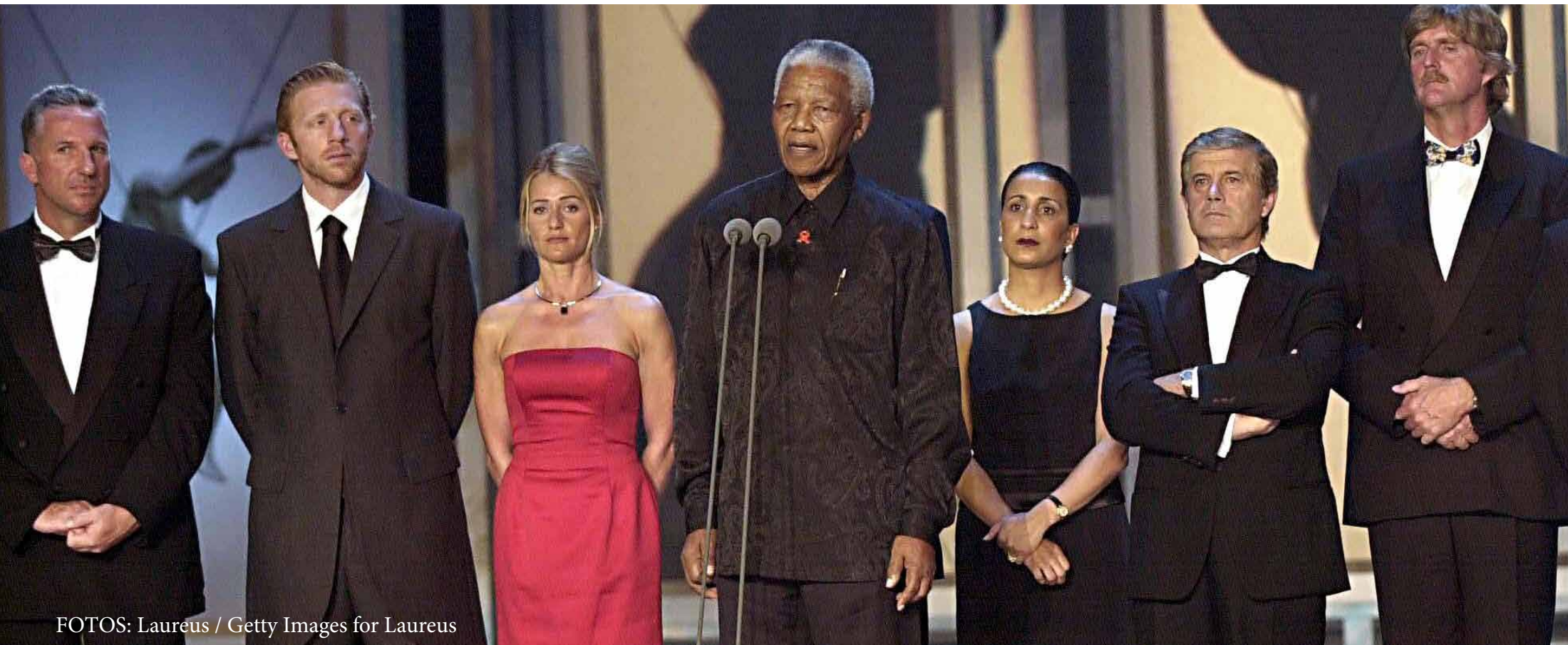
*Building a one of a kind LEGO Technic life-size car is one part of the task. Testing if it can drive is another. And what better location than the same place where the real Chiron was first tested – Ehra Lessien proving ground in Germany – a unique facility built to handle speed.*

*One weekend afternoon, the LEGO model took off and accelerated. And while it may not match the original Bugatti Chiron's mindboggling 420 km/h speed, the LEGO Technic's power function motors have managed the impressive performance to propel it to a little over 20km/h – ultimately making the 'Build for Real' idea truly complete.*

**Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV**







FOTOS: Laureus / Getty Images for Laureus



# SPORT - F O R - GOOD

**Am 18. Juli dieses Jahres wäre Laureus-Schirmherr Nelson Mandela 100 Jahre alt geworden. Seine oft zitierten Worte haben den Grundstein für die weltweite Sport for Good-Bewegung gelegt.**

Laureus Sport for Good wurde im Jahr 2000 gegründet, als die ersten Laureus World Sports Awards stattfanden und die ersten 24 Mitglieder der Laureus World Sports Academy am Vorabend der Preisverleihung in Monaco zu einem zukunftssträchtigen Treffen zusammen kamen. Präsident Mandela sagte den Mitgliedern der Akademie unter dem Vorsitz von Edwin Moses, zu denen viele der größten lebenden Legenden des Sports gehörten, dass sie auf der ganzen Welt in höchster Achtung gehalten würden und dass sie die einzigartige Macht hätten, eine Inspiration für junge Menschen zu werden, die Gesellschaft zum Besseren zu verändern, und die Kluft zwischen den Gemeinschaften zu überbrücken.

Die Reaktion war positiv und einstimmig. Die Mitglieder der Akademie brachten ihr Engagement für Laureus zum Ausdruck und waren sich einig, dass alle künftigen Gewinne aus den Awards-Veranstaltungen zur Unterstützung der Arbeit der Laureus Sport for Good Foundation verwendet würden.

**Laureus patron Nelson Mandela would have turned 100 on July 18 this year. His frequently quoted words laid the foundation for the worldwide Sport for Good movement.**

*Laureus Sport for Good was established in 2000, when the first Laureus World Sports Awards took place and the initial 24 members of the Laureus World Sports Academy gathered in Monaco for a seminal meeting on the eve of the Awards Ceremony, attended by President Nelson Mandela.*

*President Mandela told the Academy Members, among them many of sport's greatest living legends and under the chairmanship of Edwin Moses, that they were held in the highest respect around the world, and that they had the unique power to become an inspiration to young people, to change society for the better, and to bridge gaps between communities.*

*The reaction was positive and unanimous. The Academy Members expressed their commitment to Laureus, and agreed that all future profits from the Awards would go to support the work of the Laureus Sport for Good Foundation.*

Am folgenden Tag hielt Präsident Mandela bei der ersten Verleihung der Laureus World Sports Awards eine elektrisierende Rede, die nun die treibende Kraft hinter der Arbeit von Laureus und der gesamten Sport for Good-Bewegung ist. Er sagte: „Der Sport hat die Macht, die Welt zu verändern. Er hat die Macht, zu inspirieren. Er hat die Macht Menschen zu vereinen, wie es sonst nur wenig kann. Sport kann Hoffnung schaffen, wo vorher nur Verzweiflung war.“

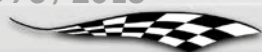
So entstand Laureus Sport for Good. Die ersten Tätigkeiten konzentrierten sich auf die Unterstützung junger Menschen bei der Überwindung sozialer Herausforderungen wie Armut, Obdachlosigkeit, Krieg, Gewalt, Drogenmissbrauch, Diskriminierung und AIDS.

Innerhalb von sechs Monaten unterstützte Laureus sein allererstes Projekt, die Mathare Youth Sports Association, die in einem der größten und ärmsten Slums von Nairobi ansässig ist. Krankheiten waren weit verbreitet und AIDS war ein ernstes Problem. Das Projekt hatte den Nutzen des Fußballspiels als Instrument zur Förderung der Zusammenarbeit und zur Steigerung des Selbstwertgefühls der Jugendlichen in der Gemeinde vorangetrieben.

*The following day, President Mandela delivered an electrifying speech in public at the first Laureus World Sports Awards Ceremony, a speech which has now become the driving force behind the work of Laureus and the entire Sport for Good movement. He said: "Sport has the power to change the world. It has the power to inspire. It has the power to unite people in a way that little else does. Sport can create hope where once there was only despair."*

*Thus was born Laureus Sport for Good, and its initial work focusing on helping young people overcome challenging social issues such as poverty, homelessness, war, violence, drug abuse, discrimination and AIDS.*

*Within six months Laureus was supporting its very first project, the Mathare Youth Sports Association, based in one of the largest and poorest slums in Nairobi. Disease was widespread and AIDS was a serious problem. The project had pioneered the use of football as a tool to encourage cooperation and raise self-esteem in the young people of the community.*







Mit Sport eine bessere Zukunft für bedürftige Kinder und Jugendliche schaffen.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE70 6007 0070 0171 8196 07  
BIC: DEUTDESSXXX  
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart  
[www.laureus.de/spenden](http://www.laureus.de/spenden)



Mehr als 14.000 Jugendliche spielen in über 90 Fußballligen, wobei der Erfolg nicht nur an den Toren der Spiele gemessen wird, sondern auch an der Arbeit der Jugendlichen in den Slums. Junge Menschen, die sich von Anfang an für MYSA engagiert haben, sind zu Vorbildern und Jugendleitern in ihrer Gemeinde geworden.

Das Wachstum von Laureus Sport for Good ist bemerkenswert. 18 Jahre nach seiner Entstehung unterstützt er mehr als 100 Projekte in 40 Ländern, die dazu beigetragen haben, das Leben von Millionen von Jugendlichen zu verbessern.

Auch die Laureus World Sports Awards haben sich mittlerweile zu den weltweit bedeutendsten Awards entwickelt, mit denen jedes Jahr die größten Sportler aller Sportarten ausgezeichnet werden. Sie werden von internationalen Persönlichkeiten aus Sport, Unterhaltung und Wirtschaft besucht. Als Höhepunkt des Sportjahres stellen sie die Arbeit von Laureus Sport for Good einem weltweiten Publikum vor.

More than 14,000 youngsters play in over 90 football leagues, where success is measured not just by the goals scored in matches, but by the work the young people do in cleaning up the slums. Young people who have been involved in MYSA since the beginning have become role models and youth leaders in their community.

The growth of Laureus Sport for Good has been remarkable. By its 18th year, it is supporting more than 100 projects in 40 countries which have helped to improve the lives of millions of young children.

The Laureus World Sports Awards too has grown and flourished, and has become the premier global sports awards honouring the greatest sportsmen and women across all sports each year. Attended by international personalities from sport, entertainment and business, it is a focal point of the sporting year and showcases the work of Laureus Sport for Good to a global audience.

Helfen Sie mit!  
Spenden auch Sie für die gemeinnützigen Projekte von Laureus Sport for Good

Spendenkonto:  
Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE70600700700171819607  
BIC: DEUTDESSXXX  
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart

You can help as well!  
Make a donation to support the charitable projects run by Laureus Sport for Good

Donation account:  
Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria  
IBAN: DE70600700700171819607  
BIC: DEUTDESSXXX  
Bank: Deutsche Bank Stuttgart





# FERRARI 488 PISTA SPIDER

Das neue Special-Series-Modell des Springenden Pferdes, der Ferrari 488 Pista Spider, wurde während des weltberühmten Concours d'Elegance® in Pebble Beach in Kalifornien vorgestellt.

Der Ferrari 488 Pista Spider ist das 50. Drop-Top-Modell der Marke Ferrari, und eine Premiere in den USA war eine natürliche Entscheidung, denn seit den 1950er Jahren waren nordamerikanische Kunden immer begeisterte Kenner von Hochleistungs-Cabrios.

*The Prancing Horse's new Special Series model, the Ferrari 488 Pista Spider, has been unveiled during the world-famous Concours d'Elegance® at Pebble Beach in California.*

*The Ferrari 488 Pista Spider is the 50th drop-top model from the Prancing Horse and a premiere in the US was a natural choice given that, ever since the 1950s, North American clients have always been keen connoisseurs of high-performance convertibles.*





## Werden Sie Teil einer MOTORWORLD

Sie handeln mit Oldtimern und Sammlerfahrzeugen, suchen eine Werkstattfläche für Restaurierung und Reparatur von Automobilen, oder Flächen für Lifestyle-Shops, mobilitätsaffine Dienstleistungen, Gastronomie?

Dann sichern Sie sich jetzt die attraktivsten Flächen in den neuen Motorworld-Standorten:

MOTORWORLD Köln-Rheinland  
MOTORWORLD München  
MOTORWORLD Zeche Ewald-Ruhr  
MOTORWORLD Mallorca

MOTORWORLD Manufaktur Berlin  
MOTORWORLD Manufaktur Metzingen  
MOTORWORLD Manufaktur Rüsselsheim Rhein-Main  
MOTORWORLD Manufaktur Region Zürich

Erkunden Sie auf YouTube das erfolgreiche Konzept:

[Motorworld](#)

**MOTORWORLD**  
RAUM FÜR MOBILE LEIDENSCHAFT

**HANDEL & SERVICE: OLDTIMER  
LUXUSFAHRZEUGE, SPORTWAGEN  
MOTORRÄDER ...**

**FAHRZEUGMARKT  
SHOWROOMS**

**RESTAURANTS  
BARS  
LOUNGES**

**FACH-WERKSTÄTTEN  
SERVICE-BETRIEBE  
SPEZIALISTEN**

**ENSTELLBOXEN**

**GLAS**

**MODE  
ACCESSOIRES  
& LIFESTYLE**

**DIENSTLEISTER  
SERVICE-AGENTUREN**

**HANDELSFLÄCHEN  
SHOPS**



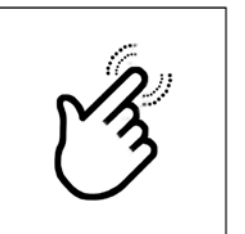
Das neue Auto setzt einen neuen Maßstab für Ferrari für Spider-Leistung mit einem beispiellosen Gewicht-Leistungsverhältnis von 1,92 kg / cv. Ein Ergebnis, das durch die Einführung des leistungsstärksten Ferrari-V8-Motors möglich wurde, der kürzlich zum dritten Mal in Folge bei den Internationalen Motoren des Jahres 2018 zum besten Motor der Welt gekürt wurde. Der 3902 ccm Twin-Turbo V8 entfesselt 720 CV und kombiniert diese Kraft mit steigendem Drehmoment bei allen Motordrehzahlen für kontinuierliche und endlose Beschleunigung bis hin zur roten Linie. Der einzigartige Motorsound ist dank der Open-Top-Konfiguration jetzt noch fesselnder.

Der Ferrari 488 Pista Spider ist die natürliche Weiterentwicklung des prägenden Designs der Coupé-Version. Das Hauptziel der Ferrari-Designer war es, die perfekte Verbindung von aerodynamischer Effizienz, Formtreue und Rennsportgeist unverändert beizubehalten.

*The new car sets a new benchmark for Ferrari for spider performance with an unprecedented weight-power ratio of 1.92 kg/cv. A result made possible by the adoption of the most powerful Ferrari V8 engine ever, which was recently named Best Engine in the world for the third consecutive year at the 2018 International Engine of the Year Awards. The 3902cc twin-turbo V8 unleashes 720 cv and combines that power with increasing torque at all engine speeds for continuous and unending acceleration all the way to the red line. The unique engine sound is now even more riveting thanks to the open-top configuration.*

*The Ferrari 488 Pista Spider represents the natural development of the defining design of the coupé version. The Ferrari designers' primary objective was to maintain unaltered the perfect marriage of aerodynamic efficiency, purity of form and racing spirit.*

Lesen Sie mehr | Read more  
on [Luxury-Cars.TV](#)





# JAGUAR & ROVER CLASSIC RADIO

Modernes Infotainment für klassische Jaguar und Land Rover Fahrzeuge: Der Geschäftsbereich Classic der beiden britischen Premiummarken hat ein neues Infotainment-System entwickelt, das klassischen Charme mit modernster Technik vereint. Geeignet für die meisten Classic-Modelle von Jaguar und Land Rover, bietet das neue Originalzubehör unter anderem Satellitennavigation, Smartphone-Integration, Musik-Streaming sowie DAB+-Radio – gesteuert über einen 3,5-Zoll-HD-Touchscreen.

Modern infotainment for classic Jaguar and Land Rover vehicles: The Classic division of the two British premium brands has developed a new infotainment system that combines classic charm with state-of-the-art technology. Suitable for most Classic models from Jaguar and Land Rover, the new original accessories include satellite navigation, smartphone integration, music streaming and DAB+ radio controlled via a 3.5-inch HD touchscreen.







Das in verschiedenfarbigen Ausführungen erhältliche Classic-Infotainment-System kann zu unverbindlichen Preisempfehlungen von 1428 Euro bei den deutschen Vertragshändlern von Jaguar Land Rover sowie über das neue Jaguar Land Rover Classic Centre in Essen-Kettwig bezogen werden.

Das neue Infotainment-System eignet sich für die meisten Classic-Fahrzeuge des britischen Herstellers – unabhängig von Alter und Modell. Die Klassiker müssen lediglich einen DIN-1-Schacht und ein 12-Volt-Bordnetz mit negativer Masse besitzen.

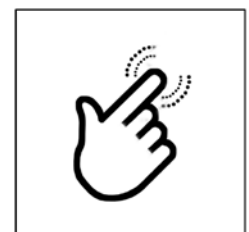
*The classic infotainment system, available in various colors, can be obtained from the German dealers of Jaguar Land Rover and the new Jaguar Land Rover Classic Center in Essen-Kettwig at recommended retail prices of 1428 euros.*

*The new infotainment system is suitable for most classic vehicles of the British manufacturer - regardless of age and model. The classics only need to have a DIN-1 shaft and a 12-volt electrical system with negative mass.*

Sind diese Voraussetzungen erfüllt, kommt eine Fülle hochmoderner Technik an Bord der historischen „Schätzchen“. So zum Beispiel GPS-Satellitennavigation in 2-D und 3-D oder durch Piktogramme mit Pfeil-Instruktionen, ergänzt um einen TMC-Stauwarner. Das Navi verfügt dabei über Karten für 27 europäische Länder, also praktisch den gesamten Kontinent, außerdem über nicht weniger als 32 Ansagesprachen.

*If these conditions are met, a wealth of state-of-the-art technology will be on board the historic „sweetheart“. For example, GPS satellite navigation in 2-D and 3-D or through pictograms with arrow instructions, supplemented by a TMC jam detector. The navigation system has maps for 27 European countries, so practically the entire continent, as well as no less than 32 announcement languages.*

**Lesen Sie mehr | Read more on [Luxury-Cars.TV](http://Luxury-Cars.TV)**





# FORD GT40 HERITAGE EDITION

Die neue Ford GT Heritage Edition aus dem Jahr 2019 ehrt den legendären Ford G40, der von Gulf Oil gesponsert wird, mit dem berühmtesten Farbschema des Motorsports und einer Reihe zusätzlicher exklusiver Details.

„Viele betrachten die Gulf Oil-Lackierung als die berühmteste im Motorsport“, sagte Joe Hinrichs, Ford President, Global Operations. „Der GT40 von 1968 wurde schnell zu einer globalen Sensation, nachdem er seine europäischen Konkurrenten viermal in Folge auf der Strecke geschlagen hatte. Zu Ehren des 50. Jahrestages seines Sieges zahlen wir dem Original mit einer neuen limitierten Auflage eine neue Ehre.“

*The new 2019 Ford GT Heritage Edition honors the legendary American Gulf Oil-sponsored Ford GT40 by featuring the most famous paint scheme in motorsports – plus a set of additional exclusive touches.*

*“Many view the Gulf Oil paint scheme as the most famous in motorsports,” said Joe Hinrichs, Ford president, global operations. “The 1968 GT40 quickly became a global sensation after beating its European competitors on the track four times in a row, and in honor of the 50th anniversary of its win, we’re paying fresh tribute to the original with a new heritage limited edition.”*







Der 1968er GT, unter Rennfahrern als Chassis Nr. 1075 bekannt, war eines der wenigen Einzelautos, die bei den 24 Stunden von Le Mans wiederholte Siege erringen konnten.

Ein optionales Paket bietet zum ersten Mal Kohlefaser-Akzente für den Ford GT Heritage Edition. Für 2019 enthält das Paket die Grafiken Nr. 9 auf der Motorhaube und an den Türen sowie ein Geisterbild auf den Türverkleidungen. Für 2020 wird mit Nr. 6 das gleiche Auto geehrt, das 1969 mit einer anderen Zahl Le Mans gewann.

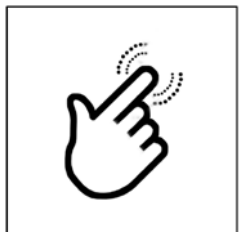
Die Heritage Edition verfügt über freiliegende Kohlefaser-A-Säulen und Sport-einzigartige 20-Zoll-einteilige geschmiedete Aluminiumräder in hochglänzendem dunklem Edelstahl mit schwarzen Radmuttern. Orange Bremssättel und silberne Rückspiegelkappen runden das Erscheinungsbild ab.

*Known among racing enthusiasts as chassis No. 1075, the 1968 GT was one of just a few individual cars to achieve repeat victories in the 24 Hours of Le Mans.*

*For the first time, an optional package provides exposed carbon fiber accents for both the interior and exterior of the Ford GT Heritage Edition. For 2019, the package features the No. 9 graphics on the hood and doors, as well as a ghosted image on the interior door panels. For 2020, No. 6 honors the same car that went on to win Le Mans in 1969 with a different number.*

*The Heritage Edition features exposed carbon fiber A-pillars and sports unique 20-inch one-piece forged aluminum wheels in high-gloss dark stainless with black lug nuts. Orange calipers and silver rearview mirror caps complete the look.*

**Lesen Sie mehr | Read more  
on Luxury-Cars.TV**





# MOTORWORLD

G R O U P




Seit 2009

REGION STUTTART



Eröffnung 2019

MÜNCHEN



Seit Juni 2018

KÖLN | RHEINLAND



coming soon

ZECH E WALD | RUHR



coming soon

KRESSBRONN | BODENSEE



coming soon

MALLORCA



coming soon

METZINGEN



coming soon

RÜSSELSHEIM | RHEIN-MAIN



coming soon

BERLIN



coming soon

REGION ZÜRICH

## MESSEN & EVENTS



Oldtimer Veranstaltung

Duisburg  
Mai 2019

HISTORICAR



Oldtimer Messe

Friedrichshafen  
10. - 12. Mai 2019

CLASSICS BODENSEE



Oldtimer Veranstaltung

15. + 16. Sept. 2018

OLDTIMERTAGE FÜRSTENFELD



Oldtimer Messe

4-7. Okt. 2018

CLASSICS BERLIN

Raum für mobile Leidenschaft.



[www.motorworld.de](http://www.motorworld.de)